



## Technologia Medyczna

Wykonana i stosowana w Niemczech

## Urządzenia do terapii UV

do naświetlania promieniami UV, do terapii domowej i zabiegów lekarskich

## Urządzenie do jonoforezy

do leczenia hiperhidrozy (nadpotliwości)

## Philips BlueControl

do leczenia łuszczycy niebieskim światłem LED



Dr. K. Hönle  
Medizintechnik GmbH  
Viktor-Frankl-Straße 20  
89916 Kaufering, Niemcy  
Telefon 0049-8191-30555-0  
Faks 0049-8191-30555-0  
e-mail [medizin@drhoenle.de](mailto:medizin@drhoenle.de)  
[www.drhoenle.de](http://www.drhoenle.de)

Wyłączny dystrybutor w Polsce  
**ULTRAVIOL® Sp.j.**,  
Pietras, Purgat, Wójcik  
95-100 Zgierz, ul. Stępowizna 34  
tel.: (+48 42) 717 11 76, 717 19 59  
715 00 92, fax: (+48 42) 715 02 16  
GSM: 601 94 76 67  
e-mail: [biuro@ultraviol.pl](mailto:biuro@ultraviol.pl)  
[www.ultraviol.pl](http://www.ultraviol.pl)





#### Parametry

- Zawiera pedał umożliwiający przeprowadzenie terapii bez udziału drugiej osoby.
- Ograniczenie prądu elektrycznego oraz przelącznik bezpieczeństwa pozwalający uniknąć szoku elektrycznego
- Duże aluminiowe elektrody
- płytowe zapewniające jednolitą intensywność prądu oraz zapobiegające występowaniu alergii
- Zasilanie z sieci, które jest
- znacznie tańsze od baterii
- Zawiera zegar pozwalający kontrolować czas terapii
- Stabilna walizka, która
- również służy jako basen w terapii dłoni lub stóp

**Opcjonalne elektrody gąbkowe do pach**  
Art. nr 19484



## idromed® 5 GS/PS

Skuteczne urządzenie do jonoforezy stosowanej w leczeniu hiperhydrozy (nadpotliwości)

#### Prąd stały (GS) lub prąd stały pulsujący (PS)

Jonoforeza prądem stałym oraz pulsującym prądem stałym jest znaną od lat, uznaną na całym świecie naukową metodą terapeutyczną.

Badania naukowe przeprowadzone nad terapią z wykorzystaniem pulsującego prądu stałego w urządzeniu idromed® 5 PS wykazały, że dzięki zastosowaniu nowego rodzaju prądu, jest ona optymalną formą leczenia wrażliwych pacjentów, szczególnie dzieci oraz ludzi młodych. Działanie prądu terapeutycznego jest prawie niewyczuwalne a prawdopodobieństwo wystąpienia skutków ubocznych zostało zminimalizowane. Dłonie oraz stopy mogą być wyjęte z basenu w trakcie terapii bez zagrożenia wystąpienia „efektu bariery elektrycznej” (szoku elektrycznego).



Idromed® 5 PS do wyboru w kolorach różowym, białym lub srebrnym

#### Dane techniczne

Wymiary (LxWxH)  
290x390x110 mm

Waga całkowita: około 2,5 kg  
(jednostka, walizka oraz akcesoria)

Zasilanie:  
230V/50Hz

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian



# dermalight® 80

## Nowy grzebień UV do skutecznej fototerapii

Dermalight 80 jest urządzeniem do terapii skóry głowy, niewielkich powierzchni ciała oraz trudno dostępnych miejsc. Zdejmowany grzebień gwarantuje utrzymanie określonej odległości od powierzchni skóry i łatwe rozdzielanie się włosów.

Dermalight 80 wyposażony jest w lampy UV-A lub UV-B-311 nm, które pozwalają wykonać szeroki zakres działań terapeutycznych. Łatwy w obsłudze i czyszczeniu dermalight 80 jest idealny do terapii domowej.

Zestaw zawiera grzebień UV, nasadkę grzebienia, okulary ochronne UV, zegar ciekłokrystaliczny.

### Parametry

- Łatwy w prowadzeniu, zaokrąglony grzebień do płynnej i dokładnej kuracji skóry głowy
- Duża powierzchnia kuracji
- Lekka i poręczna konstrukcja
- Krótki czas kuracji
- Łatwe i szybkie czyszczenie
- Idealny do terapii domowej
- Możliwa kuracja trudnodostępnych części ciała po odłączeniu grzebienia
- Wysoka jakość wykonania
- Odporna konstrukcja
- Instrukcja obsługi w jęz. polskim zawierająca przykładowe czasy terapii

### Wskazania

UV-B/311 nm

- łuszczyca
- bielactwo

UV-A

- neurodermatoza
- trądzik
- diagnostyka (z lampą Wooda)

### Dane techniczne

Wymiary (LxWxH)  
300x60x45 mm

Pole emisji: 110 x 40 mm

Waga grzebienia:  
Okolo 285 g

Zasilanie: 230V/50Hz

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian

### Wyposażenie lampy

UV-B/311 nm  
wąskopasmowy

UV-A  
Lampa Wooda

UV-B szerokopasmowy





#### Parametry

- Idealne do naświetlania miejsc trudnodostępnych
- Funkcjonalne rozdzielenie zegara od urządzenia naświetlającego UV
- Dokładnie odmierzona dawka naświetlania dzięki oddzielnemu zegarowi ciekokrystalicznemu
- Duży obszar poddawany kuracji
- Lekka i poręczna konstrukcja
- Łatwe i szybkie w czyszczeniu
- Idealne do terapii domowej
- Precyzyjne wykonanie
- Instrukcja obsługi w jęz. polskim zawierająca przykładowe czasy terapii.

## dermalight® 500 home

Urządzenie do terapii domowej. Kompaktowe, uniwersalne w użyciu, łatwe w obsłudze.

Dermalight 500 home został zaprojektowany szczególnie do użytku domowego. Niewielkich rozmiarów konstrukcja umożliwia terapię różnych części ciała, takich jak twarz, ręce lub stopy.

Dermalight 500 home może być wyposażony w promieniowanie UV-A lub UV-B, które pozwalają wykonać szeroki zakres działań terapeutycznych. Zintegrowany zegar mikroprocesorowy umożliwia zoptymalizowanie czasu terapii. W przypadku przerwania naświetlania urządzenie zapamiętuje pozostały czas.

Wskazania	Dane techniczne	Wyposażenie lampy
UV-B/311 nm <ul style="list-style-type: none"> <li>• łuszczyca</li> <li>• bielactwo</li> </ul> UV-A <ul style="list-style-type: none"> <li>• neurodermatoza</li> <li>• trądzik</li> </ul>	Wymiary (LxWxH) 490x310x110 mm  Moc: 100 Watt  Waga urządzenia: Około 6 kg  Zasilanie: 230V/50Hz Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian	UV-A UV-B/311 nm wąskopasmowa



# dermalight® 500 pro

## Wielofunkcyjne urządzenie do naświetlań UV do leczenia skóry dłoni / stóp / twarzy oraz innych części ciała

Dermalight 500 pro jako lampa podstawowa oraz system w kombinacji z maksymalnie 3 jednostkami na statywie stanowią funkcjonalne urządzenie do leczenia różnych części ciała promieniami UV.

Dzięki optymalnej konstrukcji urządzenie pozwala na leczenie skóry dłoni, stóp, klatki piersiowej, pleców, kości ogonowej oraz kolan.

Dermalight 500 pro może występować w kombinacji z dwoma (dermalight 500-2) lub trzema (dermalight 500-3) panelami zamontowanymi na statywie jezdnym.

Urządzenie dermalight 500-2 oraz 500-3 może być równocześnie wyposażone w lampy wąskopasmowe UV-A oraz UV-B, co pozwala na przeprowadzenie szerokiego spektrum zabiegów terapeutycznych.

### Parametry

- Wielofunkcyjne urządzenie do terapii UV
- Specjalne reflektory gwarantujące krótki czas kuracji
- Urządzenie podstawowe na stelażu
- Elektroniczna kontrola dozowania
- Łatwe i szybkie w czyszczeniu
- Wysoka jakość wykonania
- Instrukcja obsługi w jęz. polskim zawierająca przykładowe czasy terapii.

Wskazania	Dane techniczne	Dane techniczne statywu
UV-B/311 nm <ul style="list-style-type: none"> <li>• łuszczyca</li> <li>• bielactwo</li> </ul> UV-A <ul style="list-style-type: none"> <li>• neurodermatoza</li> <li>• trądzik</li> </ul>	Wymiary (LxWxH) 480x320x120 mm  Waga urządzenia: Okolo 8 kg  Zasilanie: 230V/50Hz  Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian	Wymiary (LxWxH) 610x550x1100 mm Regulacja wysokości: 110 cm Waga urządzenia: Okolo 6 kg  <b>Dane techniczne statywu</b>  UV-A UV-B/311 nm wąskopasmowa UV-B szerokopasmowa



#### Parametry

- Terapia jest możliwa w pozycji siedzącej, leżącej oraz stojącej
- Bezpieczna i łatwa w obsłudze regulacja wysokości
- Krótki czas zabiegów
- Zajmujący niewiele miejsca ruchomy trójnóg
- Oddzielny zegar ciekłokrystaliczny umożliwiający precyzyjne dozowanie
- Niskie zużycie energii
- Filtr zapewniający spełnienie wymagań zgodności elektromagnetycznej.
- Instrukcja obsługi w jęz. polskim zawierająca przykładowe czasy terapii.

## dermalight® 1000

uniwersalne urządzenie do naświetlania UV całego ciała

#### Terapia w pozycji stojącej, leżącej i siedzącej

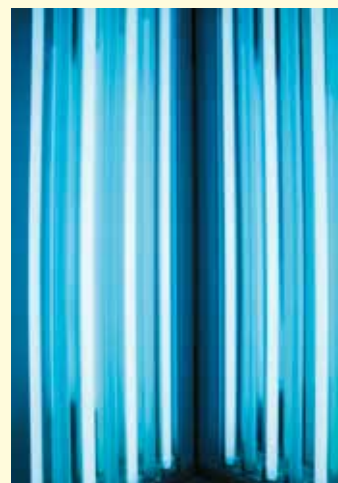
Urządzenie naświetlające dermalight 1000 można obracać o 180°, co pozwala na terapię w pozycji stojącej, leżącej oraz siedzącej. Umożliwia również terapię miejscową, np. w rejonie szyi. Regulacja wysokości gwarantuje właściwą odległość od pola zabiegowego. Składany trójnóg pozwala na łatwe przenoszenie urządzenia i przechowywanie.

#### Dokładne dozowanie przy użyciu zegara

Czas terapii może być dokładnie zmierzony przy pomocy oddzielnego zegara elektronicznego, który przyczynia się do zoptymalizowania wyników kuracji. Po upływie określonego czasu urządzenie wyłącza się automatycznie. W przypadku przerwania trwania kuracji urządzenie zapamiętuje pozostały czas. Urządzenie wykorzystuje UV o wysokiej intensywności, co pozwala na skrócenie czasu kuracji i zmniejszenie formowania się rumienia oraz kumulacji dawek.

Wskazania	Dane techniczne	Wyposażenie lampy
UV-B/311 nm <ul style="list-style-type: none"> <li>• łuszczyca</li> <li>• bielactwo</li> </ul>	Wymiary (LxWxH) 920x700x1950 mm Zasilanie: 230V/50Hz <b>8 świetlówek</b> Moc: 900 Watt Waga urządzenia: około 35 kg <b>12 świetlówek</b> Moc: 1300 Watt Waga urządzenia: około 45 kg	UV-A UV-B/311 nm wąskopasmowy UV-B szerokopasmowy UV-A1
UV-A <ul style="list-style-type: none"> <li>• neurodermatoza</li> <li>• trądzik</li> </ul>		Terapia kombinowana 6 x 100W – UV-A oraz 6 x 100W – UV-B/311nm





# dermalight® 3000

## kabina do naświetlań promieniami UV

Dermalight 3000 jest systemem terapeutycznym o wysokiej wydajności służącym do wykonywania naświetlań promieniami UV całego ciała. Zróżnicowane lampy o różnym spektrum pozwalają na przeprowadzenie szerokiego wachlarza działań terapeutycznych, zależnie od zalecenia.

Dzięki kompaktowej konstrukcji kabina zajmuje niewiele miejsca, dzięki czemu mieści się w każdym pomieszczeniu. Dermalight 3000 jest zatem idealna do klinik dermatologicznych, gabinetów lekarskich oraz ośrodków leczniczych.

### Indywidualnie dopasowane lampy – dostosowane do twoich potrzeb terapeutycznych

Kabina oferuje możliwość przeprowadzenia monoterapii z wykorzystaniem wąskozakresowych lamp UV-B/311nm oraz lamp UV-A. Możliwe jest również wykorzystanie kombinacji lamp UV-A oraz UV-B/311nm.

#### Parametry

- Ekonomiczne urządzenie terapeutyczne o wysokiej wydajności
- Kompaktowa konstrukcja pozwala zaoszczędzić miejsce
- Możliwość mocowania drzwi z obu stron.
- Licznik czasu i dawek naświetlania
- Zasilanie ze zwykłej sieci
- Osobny włącznik zasilania
- Wbudowane bezpieczniki
- Przycisk awaryjny dla pacjenta
- Licznik przepracowanych godzin
- Instrukcja obsługi w jęz. polskim zawierająca przykładowe czasy terapii.

#### Wyposażenie lampy

Terapia mono  
28 x 100W – UV-A lub  
28 x 100W – UV-B/311nm  
Art. nr 610001 lub Art. nr 600001

Terapia kombinowana  
16 x 100W – UV-A oraz  
12 x 100W – UV-B/311nm  
Art. nr 650001

#### Dane techniczne

Wymiary zewnętrzne (LxWxH)  
1000x850x1950 mm

Wymiary wewnętrzne (LxWxH)  
650x650x1950 mm

Zasilanie:  
Gniazdo antyprzebiegowe 230V/50Hz/16VA

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian

Zużycie prądu:

Okolo. 3,0 kW przy włączonych wszystkich lampach

Bezpieczniki:  
Wbudowany bezpiecznik 16A

Całkowita waga kabiny:  
Okolo 190 kg





Stopniowanie intensywności naświetlenia

#### Parametry

- Dozowanie zależnie od typu skóry
- Dokładne określenie czasu naświetlania
- Łatwa i szybka obsługa
- Nie wymaga zakrywania ciała
- Nie wymaga miernika UV
- Automagiczne rozłączenie po zakończeniu testu

## dermalight® 80

### tester MED lub MPD

Kompaktowe urządzenie do określenia właściwej dawki promieniowania UV-B (MED) i granicznej, bezpiecznej dawki promieniowania UV-A (MPD).

Tester dermalight 80 MED lub MPD służy do ustalenia MED lub MPD, zależnie od wyboru źródła światła (UV-B 311nm lub UV-A)

Urządzenie zawiera pasek z 6 różnymi polami testującymi. Przez poszczególne pola do skóry przedostaje się różna dawka promieni UV MED lub MPD, co pozwala określić optymalną, początkową dawkę promieni w kuracji UV.

Zestaw zawiera urządzenie, wyświetlacz ciekłokrystaliczny, walizkę oraz instrukcję obsługi.

Świetlówki	Dane techniczne	Dane techniczne zegara
UV-B/311 nm wąskopasmowy UV-B szerokopasmowy UV-A	Wymiary (LxWxH) 300x60x45 mm  Waga urządzenia: Okolo 285 g  Zasilanie: 230V/50Hz	Wymiary (LxWxH) 150x80x70 mm  Waga zegara: Okolo 1 kg
	Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian	





# Ri-derma

Dermatoskop ri-derma® umożliwia lekarzom ogólnym i specjalistom diagnozowanie zmian pigmentacji skóry, a tym samym wykrywanie ewentualnej choroby we wczesnym jej stadium.



Trwała rękojeść z metalu



Głowica

Ri-derma jest formą mikroskopu interferencyjnego umożliwiającą badanie skóry dzięki odbiciu światła. Obserwowane przez niego pole skóry może być powiększone do 10 razy, dzięki czemu można ocenić podstawowe jej właściwości.

- Oświetlenie badanego pola za pomocą 2.5 V XL światła ksenonowego zbliżonego do światła dziennego lub 3.5 V LED światła ledowego,
- 10-krotne powiększenie struktury skóry dzięki specjalnej achromatycznej soczewce.
- do wyboru dwa autoklawowalne okulary do kontaktu ze skórą:
  - ze skalą od 0 – 10 mm dla dokładnej oceny rozmiaru zmian pigmentacyjnych,
  - bez skali.
- łatwa wymiana żarówki oświetlającej znajdującej się w dolnej części głowicy,
- trwała i mocna obudowa wykonana z metalu z wmontowanym systemem antykurzowym
- bardzo wygodna ochrona gałki ocznej,
- łatwy i wygodny sposób mocowania głowicy na rękojeści bagnetowej,
- duży wybór źródeł zasilania:
  - rękojeści bateryjne,
  - rękojeści akumulatorowe (z akumulatorem Li-ion) z możliwością ładowania
- możliwość skompletowania zestawu odpowiedniego dla potrzeb i środków finansowych,
- zaprojektowany i wyprodukowany w Niemczech.

Z ri-dermą z łatwością ocenisz różnice w strukturze powierzchniowej skóry, jej kolor i pigmentację. Dzięki temu łatwiej postawisz poprawną diagnozę.

## Głowica:

- Wybór pomiędzy 3.5 V LED ledowym światłem lub 2.5 V XL światłem halogenowym,
- 10-krotne powiększenie dzięki specjalnej achromatycznej soczewce,
- trwała i elegancka obudowa wykonana z chromowanego metalu w kolorze czarnym,
- praktyczna ochrona oka,
- bagnetowa szybkozłączka dla połączenia głowicy z rękojeścią,
- szkiełko, do kontaktu ze skórą, ze skalą w komplecie.

## Rękojeści:

- Opcjonalnie dostępne rękojeści bateryjne lub akumulatorowe.
- Trwała rękojeść z metalu, chromowana w kolorze czarnym,
- specjalnie rowkowana powierzchnia ułatwia pewny uchwyt urządzenia,
- praktyczna szybkozłączka bagnetowa do połączenia głowicy z rękojeścią,
- łatwy sposób wymiany baterii.



Akumulator Li-on



Autoklawowalne okulary

# Philips BlueControl

Pierwsze na świecie noszone na ciele urządzenie do leczenia lekkiej lub umiarkowanej postaci łuszczycy niebieskim światłem LED



**Philips BlueControl to niewielkie urządzenie zasilane bateriami wyposażone w 40 diod LED o właściwościach pozwalających skutecznie leczyć objawy łuszczycy w domu.** Nowatorska konstrukcja urządzenia Philips BlueControl oraz niebieskie światło LED dzięki naturalnemu i łagodnemu sposobowi działania umożliwia stosowanie każdego dnia. Dzięki temu zwiększa się skuteczność terapii. Urządzenie posiada certyfikat CE i jest zarejestrowane jako wyrób medyczny.

Philips BlueControl wygodnie można nosić na rękach, nogach, łokciach lub kolanach. Specjalnie zaprojektowany pasek z materiału pozwala na wykonywanie codziennych czynności podczas terapii. Konstrukcja urządzenia oraz paska zapewniają właściwe dopasowanie oraz zapobiegają wydostawaniu się niebieskiego światła LED na zewnątrz. Pasek można prać w zwykłej pralce.

Badania kliniczne wykazały, że zalecany czas naświetlania poszczególnych zmian skórnych powinien wynosić 30 minut. Po zakończonym naświetlaniu urządzenie wyłącza się automatycznie.

**Skuteczność terapii niebieskim światłem LED została potwierdzona klinicznie**

Dwie serie badań klinicznych wykazały korzystny wpływ niebieskiego światła LED na objawy łuszczycy 4,5. U 84 % pacjentów uzyskano znaczną poprawę indeksu PASI (stopień nasilenia procesu chorobowego łuszczycy) w porównaniu z miejscami niepoddanymi leczeniu. U niektórych pacjentów zmiany chorobowe całkowicie się cofnęły. U części pacjentów po zakończonej terapii można było zaobserwować dalsze ustępowanie objawów łuszczycy. Nie stwierdzono także występowania żadnych działań niepożądanych w trakcie leczenia, a w zakresie przestrzegania zaleceń terapeutycznych uzyskano doskonały wynik na poziomie 98%. Ponadto uczestnicy badania potwierdzili, że stosowanie urządzenia było bardzo łatwe i przyjazne dla użytkownika.



## Łagodzi objawy łuszczycy, nie zaburzając rytmu dnia

Philips BlueControl umożliwia pacjentom wykonywanie prostych czynności podczas leczenia i nie przeszkadza w codziennych obowiązkach. Urządzenie ma możliwość ładowania, dlatego może być stosowane codziennie w dowolnym miejscu i czasie. Philips BlueControl posiada certyfikat CE i jest zarejestrowane jako wyrób medyczny.



## Innowacyjne niebieskie światło LED

## Brak działań niepożądanych



### Philips BlueControl

- Pierwsze na świecie urządzenie fototerapeutyczne noszone na ciele
- Wysoka skuteczność leczenia potwierdzona klinicznie
- Terapia bez promieniowania UV i bez stosowania środków chemicznych
- Brak działań niepożądanych charakterystycznych dla innych metod leczenia
- Leczenie oparte na stymulacji naturalnych procesów zachodzących w skórze





**ULTRAVIOL®** Sp. j. PIETRAS, PURGAŁ, WÓJCIK

95-100 Zgierz, ul. Stępowizna 34; tel. (42) 717 11 76, 717 19 59

fax (42) 715 02 16, GSM: 601 94 76 67

NIP: 727-002-19-03; e-mail: [biuro@ultraviol.pl](mailto:biuro@ultraviol.pl)

[www.ultraviol.pl](http://www.ultraviol.pl) [www.ultraviolsklep.pl](http://www.ultraviolsklep.pl)